

SARANAGATI

INTRODUCCION

Sri Krsna Caitanya Prabhu, agraciando las almas
Descendió con Sus parsadas, y Su propia morada

Vino a regalar prema, tan difícil de alcanzar
Y a enseñar saranagati, del bhakti lo esencial

Humildad, rendición, el Señor único sostén
‘Avasya raksibe Krsna’- sin duda Él nos va a proteger

Sólo lo que al bhakti ayuda, aceptar con gran fervor
Dejar lo desfavorable a nuestra devoción

Al que estos seis principios sigue, de saranagati o rendición
Sri Nanda Kumar le escucha, con placer su oración

Los pies de Rupa-Sanatan, poniendo paja en su boca
Bhaktivinoda los toma, cuando ante ellos se postra

Llorando llorando exclama ¡soy de todos el más bajo!
Enséñenme ‘saranagati,’ llévenme a lo más alto

DAINYA

1

Olvidándote a este mundo vine
A probar cosas ingratas
Tomo ahora Tus pies y a Ti me aproximo
A contarte mi desgracia

Cuando en el vientre de mi madre estaba
Sin espacio ni consuelo
Una vez Prabhu te hiciste presente
Mas dejaste a este siervo

Pensé: del momento de mi nacimiento
Me dedicaré a adorarte
Mas cuando nací en maya caí
Y no supe recordarte

Siendo un niño recibí cariño
Viví entre risas y bromas
Mi padre y mi madre su amor me dieron
Vi así el mundo como bueno

Crecí día a día hasta ser un joven
Y jugar con mis amigos
Creció al mismo tiempo mi entendimiento
Y estudié con gran esfuerzo

Ya lego orgulloso fui de un lado a otro
Y acumulé mi dinero
Cuidar mi familia era mi consigna
Y olvidé a Hari el Supremo

En su vejez ahora Bhakativinoda
Llora su amarga pena
No te adoré a Ti mi vida así perdí
¿Qué futuro hoy me espera?

2

Gozando el estudio pasé mi tiempo
Poniendo mucho entusiasmo
Mas Tus pies de loto nunca adoré
Hoy me pongo a Tu amparo

Al leer y leer creció mi esperanza
Era mi meta el saber
Era vana esperanza la ciencia nada abarca
Aprendí sólo ignorancia

Tal ciencia material por maya es creada

Y sólo obstruye Tu bhajan
Tal conocimiento de lo temporal
Vuelve como un burro al alma

Soy un de esos burros que el peso del mundo
Cargué por tiempo en mi espalda
En mi vejez ahora de fuerza privado
Siento que de nada valgo

Una agonía se volvió mi vida
Mi saber es sólo avidya
La ignorancia quema en nada consuela
Sólo me ha hecho una herida

Sin Tus pies de loto nada hay que valga
Nada ofrece este samsara
Bhakativinoda deja toda ciencia
Lo real a Tus pies encuentra

3

En mi juventud junté dinero
Con postura ambiciosa
Siguiendo el dharma formé una familia
Al aceptar una esposa

Así en el mundo unido a ella
Perdí valioso tiempo
Tuve muchos hijos que al ir creciendo
Cubrieron mi entendimiento

La pesada carga creció día a día
Hasta frenar mi progreso
Llegó la vejez a perturbarme
No dio fin a mis tropiezos

La enfermedad me afecta hiervo en deseos
Los problemas no me dejan

No veo salida todo me es oscuro
Mil temores me aquejan

El río mundano es fuerte, no termina
Y la muerte se aproxima
Arreglar todo y empezar a adorarte
Es mi esperanza perdida

¡Escucha Oh Prabhu! No tengo destino
Bhaktivinod declara:
Sin Tu misericordia todo está perdido
A Tus pies rindo mi alma

4

En toda mi vida cometí pecado
Nunca hice nada bueno
Con mil ansiedades disturbé a otros
Causé mucho desconsuelo

Mi placer buscando no dudé en lo malo
Sin piedad en mi egoísmo
Sufrí ante el feliz siempre mentí
Feliz al ver al sufrido

Deseos sin fin en mi pecho moran
La ira y la arrogancia
Siempre enloquecido a lo externo atraído
Ego y envidia me manchan

Sueño pereza me atan al bien me niego
Lo impío me exalta
En busca de fama mi alma engaña
Kama y lobha me amarran

Este malvado por los santos negado
Sólo se ocupa en ofensas
De piedad privado en el mal imbuido

Mil miserias lo aquejan

En mi vejez me encuentro sin ningún alivio
Caído y sin pertenencia
Bhaktivinoda Tus pies Oh Prabhu toma
Y su angustia así Te muestra

5

¡Prabhu he! Escucha de mis tristes pasos
Bebí del mundo el veneno pensando era algo bueno
Y hoy mi vida llega a su ocaso

Mi niñez pasé en juegos mi juventud aprendiendo
Sin saber qué es malo o bueno
Viví el placer mundano en la vida hogareña
Lujos y amigos crecieron

Mi vejez`llegada se fue toda alegría
Mis dolencias me atormentan
Mis sentidos fallan mi cuerpo flaquea
Mi dolor ya fin no encuentra

Sin luz ninguna sin bhakti rasa
No tengo ya esperanza
Amigo del caído soy el más desvalido
álzame por Tu gracia

Si me analizaras de bueno no habrá nada
Bendíceme sin juzgarme
La miel de Tus pies dame a beber
Implora Bhaktivinoda

6

(¡Prabhu he!) esta oración pongo a Tus pies
Suaves como brotes mi mente está seca
El mundo horrible la hace arder

No encuentro fuerza para levantarme
Mi día es un lamento amargo
‘Señor de los caídos’ así eres llamado
Tus pies son mi único amparo

Otro más caído no habrás encontrado
Se misericordioso
Dame Tus devotos Tu glorioso lila
Limpia en mí toda envidia

En Tu santo dham cantaré Tu nombre
Tal esperanza me anima
La sombra de Tus pies lo único que alivia
Bhakativinod mendiga

7

(¡Prabhu he!)
Mi necia mente a este samsara
Me ha hecho caer
A Tus devotos a Tu mahajana
Me enviaste por mi bien

Siendo bondadoso al verme caído
Me habló de esta manera:
¡Oh desvalido! Escucha esto hermoso
que alejará tu pena

Para rescatarte Sri Krsna Caitanya
Nació en Navadvipa dhama
A otros como tú de desamparados
Salvó de este mar de maya

Para cumplir el Veda como hijo de un vipra
Vino el Señor dorado
Mahaprabhu llamado extasió a Nadiya
Acompañado por Su hermano

El hijo de Nanda Sri Caitanya deva
Su propio nombre entrega
Al mundo ha salvado ve también a El
Y recibe Su regalo

Después de escuchar estas instrucciones
Tus pies de loto toma
Bhaktivinoda mientras llora y llora
Y Te cuenta así su historia

ATMA NIVEDAN

1

Nunca hice algo bueno ni supe del Supremo
Ni serví Tus pies de loto
En el placer mundano siempre engañado
La oscuridad hizo lo propio

Pero ¡Oh Señor! Fuente de todo bien
A Tus sagrados pies entrego mi ser
Dame muestra de Tu gracia

Ha sido Tu promesa que quien en Ti se ampara
No sufrirá más nada
Mas soy tan perverso más salida no encuentro
Que la de esperar Tu gracia

Mi mente viaja entre mil deseos
Cuando seré yo Tu siervo
Tú debes ser servido y debo yo servirte
Esto resume cuanto entiendo

2

(¡Pranesvar! Señor de mi vida)

Con vergüenza cuento mi historia
No existen males que no cometí
Señor los hice por mil

Como resultado en el mundo sufrí
¿A quién puedo culpar de ello?
No podía ver lo que me esperaba
Busco fin a este cautiverio

Después de juzgarme vas a castigarme
Y volveré a este samsara
Sólo pido que siempre me des bhakta-sanga
Y Tus pies tenga presente

Ante ellos imploro con gran fervor
Echando mi orgullo lejos
¡Oh misericordioso! Tu inmaculada gracia
se ha vuelto mi esperanza

3

Mente, cuerpo, familia, toda posesión
Ofrezco hoy a Tus pies Nanda Kishor...

Me encuentre bien o mal, ya viva o muera
Por aceptar Tus pies no habrá ningún problema

Mátame o protégeme, según Tu deseo
Eres el maestro de Tu eterno siervo

Si piensas que debo nacer, aquí de nuevo
Que sea donde un devoto es ese mi ruego

Puedo ser gusano mas, a Ti dispuesto
No quiero ser un Brahma si, a Ti es adverso

Aquel que ni bhukti ni mukti desea
Es el bhakta cuyo sanga mi alma anhela

Padre, madre, amante, hijo, mi preceptor
Guru, esposo, eres todo, para mi Señor

Bhakativinoda dice: ¡escucha oh Kana!
¡Oh Señor de Radha eres, mi vida y alma!

4

Todo lo que puedo llamar por 'yo' o 'mío'
Ofrezco a Tus pies ¡amo del caído!

Ya no me pertenezco, a mi más
¡Oh Señor! Ahora soy Tu propiedad

El alma encubierta se apegas, a su yo
Pero de hoy eres el dueño, de mi corazón

Toda pertenencia, cuerpo; casa, sirvientes
Amigos, esposa, hijos; hermanos, parientes

Todos ellos son tuyos, yo soy Tu das
Yo soy sólo un habitante, en este Tu hogar

Tú eres el dueño y yo, soy Tu siervo
Hacerte feliz, es mi único deseo

El bien o mal que hice, con mi cuerpo y mente
Por Ti redimido ya, no me pertenece

Lo que sea Tu voluntad, será la mía
Bhakativinoda hoy, ya de sí se olvida

5

Como mío Señor, ya nada reclamo
Padre, madre eres Tú, mi amigo y hermano

Esposa, hijos, hijas, son Tus sirvientes
Sólo los cuido yo, pues Te pertenecen

Declaro familia y riquezas, como Tuyo
Yo soy sólo Tu sirviente y Te los cuido

Sólo en Tu servicio recibiré unos bienes
Sólo para mantener, lo que Tú posees

Te sirvo tan solo, sin saber qué es bueno o malo
Soy sólo un guardián, de lo que has dejado

Mis sentidos actúan, según Tu deseo
Así escucho, veo, huelo, toco y pruebo

Bhaktivinoda no busca, ya su placer
Agradarte es la esencia, de todo bien

6

Todo te pertenece, del alma no es nada
Por 'aham' 'mama' goza sufre, y en el mundo divaga

Que lo 'yo' y 'mío' piensa, son su riqueza
Los cree suyos y así, con maya tropieza

Por pensar así también, caí en este mundo
Y en su mar ahogándome, emergo y me hundo

Me refugio en Tus pies, que del temor liberan
Y de hoy todo mi ser, a Ti se entrega

La idea de 'yo' y 'mío,' ya me dejó
Y espero que no vuelva, a mi corazón

Dame Señor por favor, suficiente fuerza
Para que esta ilusión, lejos permanezca

Que mi rendición a Ti, sea firme y constante
No como sabe ser, el baño de un elefante

Bhakativinoda ora a Prabhu Nityanand:
Dame Tu gracia y aleja, tanta vanidad

7

A Tus pies de loto Señor, esto Te digo
El más caído soy yo, y es de todos sabido

No hay pecador como yo, en esta existencia
Ni tampoco otro ofensor, como yo se encuentra

Me avergüenza Señor, el así confesarme
De mis pecados y aversión, Tú ya bien sabes

Fuera de Ti no hallará, amparo mi alma
¡Oh Señor de señores!, hijo de Nanda

Amo del universo, todo penetras
Y perdonas las ofensas que a Ti son hechas

Tú eres el refugio de quienes tropiezan
Fuera de Ti ¡Oh Señor!, ¿qué otro bien se encuentra?

Quienes al igual que yo, Te han ofendido
Buscarán a su vez, ser por Ti protegidos

Bhakativinoda, Tu refugio toma
Y se rinde a Tus pies, desde ahora

8

Al rendir mi alma por completo a Ti
Me volví del todo feliz
El dolor se ha ido ya nada temo
Tan sólo 'ananda' veo

Nada me aflige nada me preocupa
Tus nectáreos pies me refugian
El temor se ha ido al descansar en ellos
Una paz completa tengo

En Tu propiedad haré mi servicio
Sin esperar beneficio
Poderte complacer es cuanto anhelaré
Enamorado de Tus pies

Al hacer mi seva todos mis problemas
Serán mi dicha suprema
Pues dolor y alegría en Tu seva ocupado
Destruyen el mal de avidya

Cuanto he vivido ya eché al olvido
Al poder feliz servirte
Yo te pertenezco y Tú eres mío
Más riqueza no existe

Bhakativinoda en ananda sumido
Al servicio se dedica
Todos sus esfuerzos son para agradarte
Mientras en Tu casa habita

GOPTRITVE VARANA

1

Por qué poder o conocimiento
He llegado a Tus pies
¡Oh misericordioso! Patita-pavana

que a los caídos salvas

mi esperanza única ¡Oh señor!
Es que eres pleno de gracia
Debo recibirla no hay alma más caída
Tú quitas toda desgracia

Quien pueda salvarme no hay ninguno
Que lo haga en este mundo
¡Gracioso Thakura! Abre a mí Tus brazos
y recibe al más bajo

Todo he dejado para acercarme
A Tus pies de loto ¡Oh Natha!
Soy Tu siervo eterno Tú mi protector
Mi sostén ¡Oh Jaganatha!

Por que todo es Tuyo y yo sólo Tu siervo
Me salvarás de seguro
Tus pies de loto lo más bello encuentro
Yo ya no me pertenezco

Bhakativinoda se acerca llorando
Al refugio de Tus pies
Sus ofensas perdona dale el sabor del nombre
Manténlo bajo Tu bien

2

Esposa, hijos, cuerpo; cuidar la familia
Es lo que me ha preocupado, toda mi vida

Cómo ganaré dinero, cómo tener fama
Cómo casaré a mis hijos, el día de mañana

Al rendirme hoy a Ti, dejo esa ansiedad
Seguro vas a velar, por Tu propio hogar

Al saberme Tu siervo, vas a protegerme

Ocupado en servirte, estaré siempre alegre

Por Tu deseo Señor, cada cosa sucede
El jiva en ilusión, el hacedor se cree

Qué puede hacer el alma, ella sólo propone
El fruto lo entregas Tú, quien todo dispones

Sin más ansiedad, Te he de servir
Lo que pase en casa ya, Tú has de decidir

Bhakativinoda, su independencia entrega
El servir sin interés, es cuanto anhela

3

Todo es Tuyo a Tus pies dispongo
Y ante Tu casa me postro
Tú eres el Señor yo sólo Tu perro
Mírame como mi dueño

Atado a Ti cerca vas a cuidarme
Me echaré a Tu puerta
A Tus enemigos alejaré siempre
Cuidaré que no se acerquen

Lo que Tus devotos de prasadam se sirvan
Tendré yo eso por comida
Eso probaré con supremo ananda
Será fiesta cada día

Parado o echado sólo en Tus pies
Pensaré en todo momento
Corriendo iré a Tu llamado
Y bailaré con gran contento

De mi alimento no habré de ocuparme
Y amaré a mi maestro

Bhaktivinoda Tu refugio toma
Eres su único sustento

4

Señor de señores, Vrajendra Kumar
Tú creas y destruyes, a voluntad

Por Tu deseo, es que Brahma crea
Y sólo por Tu deseo, Visnu preserva

Siguiendo Tu voluntad, Siva destruye
Y maya por igual, esta cárcel construye

Según Tu voluntad, uno nace y muere
Ruina, prosperidad; de Ti dependen

El alma muy fuerte lucha, atada por maya
Pero sin Tu sanción, no consigue nada

Tú eres mi protector, mi único sustento
Fuera de Tus pies yo, refugio no encuentro

Ya no dependo en esfuerzo, ni en capacidad
Se haga sólo Tu deseo, Tu voluntad

El pobre Bhaktivinoda, ya orgullo no tiene
Según Tu disposición, él vive o muere

AVASYA RAKSIBE KRSNA

1

Hoy entendí Señor, que Tus pies son néctar
Que el dolor y el temor, del todo alejan

Hoy rindo a esos pies, cuanto poseo
Tu refugio Señor, sólo eso tengo

Esos divinos pies, me van a salvaguardar
Pues nada más protege, en este lugar

Soy Tu nitya das, entendí por fin
En toda necesidad, cuidarás de mí

En mi libertad, tan sólo sufrí
Hoy dejo todo mal, al venir a Ti

Laksmi hizo tapasya, por Tus pies de loto
Al alcanzarlos Siva, se volvió auspicioso

Con ellos satisfizo, sus deseos Brahma
En su corazón los lleva, el sabio Narada

Hoy los pongo en mi cabeza, pues el temor quitan
Cantando sus glorias bailo, lleno de dicha

Sin duda van a salvar, de todo peligro
A Bhakativinod, quien se ha rendido

2

Si quieres que alguien muera quien lo podrá evitar
El mundo hace cuanto deseas
Brahma y los devas son todos Tus siervos
Y obedecen lo que ordenas

Por Tu deseo los miles de planetas
Fruto bueno y malo entregan
Salud, muerte, temor, son dados por Tu acuerdo
Tu poder todo gobierna

Por Ti el viento sopla sol y luna aparecen
Y así cumplen sus tareas

Tú eres Paramesvar el Brahman Supremo
Y a Tus bhaktas te entregas

‘bhakta-vatsala’ así Te llaman
Pues a Tu devoto amparas
A quien quieres cuidar nadie podrá dañar
Tu deseo es el que manda

A Tus pies Señor esta vez se postra
Tu siervo Bhaktivinoda
De todo peligro le darás abrigo
En tal convicción se apoya

3

Al rendirme a Ti, se ha ido mi orgullo
Para mi manutención, no haré esfuerzo alguno

Lo que te pertenece, sabes bien cuidar
De las vacas que atendías, sé su mentalidad

Cuando al Yamuna, las llevabas a pastar
Con Tu dulce flauta, las solías llamar

Al matar a los demonios, como Agha y Bakasura
Siempre darás protección, a todo Gokula

Confianto en Tu protección, sin ninguna duda
Tomaré sin temor, el agua del Yamuna

La serpiente Kaliya, envenenó sus aguas
Las beberé con fe, sin que me pase nada

Para protegerme, tragarás el fuego del bosque
Pues como Gopal y Govinda, se Te conoce

Para destruir, la malicia de Indra
Me salvarás al alzar, la gran colina

Si un día nos secuestra, el de cuatro cabezas
Gokula Hari sin duda, vendrá en mi defensa

Bhaktivinoda es de Gokula-dham
Protégelo ¡Oh Késava!, con tu dulce amar

BHAKTI-PRATIKULA-BHAVA VARJANANGIKARA Renuncia a lo Desfavorable a la Devoción

¡Kesava! Este mundo es muy extraño
por mi egoísmo deambulé en su bosque
vi que nadie lo conoce

Olvidar Tus pies es peor que la muerte
En dolor mi alma arde
Kapila, Patañjali, Gautama, Kanada,
Jaimini, Budha, vienen a ayudarme

Su visión exponen ofrecen bhukti, mukti
Para atraerme a sus caminos
Son engañadores a Tu bhakti se oponen
Son fuente de gran peligro

El servicio a Ti ellos no lo aprecian
Y astutos su visión muestran
De lejos los reverencia Bhaktivinod los deja
Bhakta-caran hace su esencia

2

Desde hoy voy a dejar, con mi mayor esfuerzo
Lo que al servicio devocional, le resulte adverso

No mantendré compañía, con quien impide Tu seva
Ni veré el rostro de quien, a Gouranga se niega

Donde al bhakti se oponen, no habré yo de vivir
Ni haré aquellas acciones, que amenazan su existir

Los libros que lo rechazan, no habré yo de leer
Ni escucharé el sastra, de quien se opone a él

No veré como sagrado, donde a Gouranga no agraden
Karma o jñana sin Su servicio, veo que de nada valen

No gusto esa festividad, donde bhakti no está presente
Y como a un extraño veo, al que lo niega aun si es mi pariente

Todo deseo que lo obstruye, aspiro dejar de lado
Ni tocar el alimento, por no devotos preparado

Prometo: con cuidado, rechazar lo que es contrario
Esto del todo resuelto, con convicción declaro

Bhakativinoda, a los pies de su Señor cae
Y dame fuerzas- ora – ante lo desfavorable

3

El disfrutador mundano, y el practicante mayavad
Pierden su vida ambos, al negar lo devocional

La compañía de ellos, quiero yo evitar
A Tus pies eso ruego, y Te pido al orar

Aun entre los dos, es mejor el mundano
Por mayavadi-sanga, ningún deseo guardo

Cuando el mundano se asocia, con uno de Tus bhaktas
Al recibir Tu gracia, fácil Tu bhakti alcanza

Pero el corazón, por mayavad afectado
Influido por ofensas, es duro como un rayo

Sobre bhakti declaran, que Krsna y quienes Lo aman
Son ambos transitorios, una creación de maya

Desdeñen su Krsna-kirtan, su sravan y su seva
Porque el cuerpo de Krsna, con un rayo lo golpean

Mayavad es lo opuesto, al proceso del bhakti
Y con ellos por esto, uno no debe asociarse

Bhakativinoda, echa lejos lo mayavada
Y asociado con devotos, en el nombre se ampara

BHAKTI-ANUKULAMATRA KARYERA SVIKARA Aceptación de lo Favorable para el Servicio Devocional

Haré todo lo favorable, a Tu devoción
Poniendo gran cuidado, tal es mi decisión

Por lo que al bhakti ayuda, me sentiré atraído
Y así en Tu servicio, ocuparé mis sentidos

Con atención escucharé, Tu katha glorioso
Y ver Tu divino dham, complacerá mis ojos

Nutrirá mi cuerpo, Tu prasadam sagrado
Y oleré la dulce Tulsi, que Te han ofrendado

Con mis propias manos, Te serviré con dicha
Y sólo viviré, donde Tú habitas

Será mi deseo servirte, mi única esperanza
Y mostraré enojo, a quienes Te rechazan

Tendré así fuerza, y un sentir espiritual
Por estar siempre ocupado, en Tu servicio devocional

Aquello que haga, que a Tus devotos complazca
Será mi servicio ideal, recibido por Tu gracia

Bhakativinoda, nada sabe de religión
Sólo lo propicio toma, a Tu devoción

En la tierra de Godruma, voy a realizar mi bhajan
Allí es igual a Mathura, Nanda-gram y Vraja

En surabhi-kuñja, tendré mi pequeña casa
Por donde el sagrado Ganges, bendiciendo pasa

Vestiré la ropa querida, a los bhaktas de Gouranga
Las doce marcas de tilak, y el hermoso kunti mala

Con campaka, kadamba; tamal y bakula
Haré de ese lugar, un atractivo kuñja

Pondré enredaderas, de madhavi, malati, jazmín.
Para tener su sombra, en medio del jardín

Plantaré bellas flores, las que tendré por mil
Con jazmines como yuthi, jati y malli

Pondré a Tulsi Maharani, en un lugar especial
Y para hacer kirtan, mridanga y kartals

Junto con los vaisnavas, voy el nam a cantar
¡Jay Godruma! ¡Jay de Goura, Su sagrado dham!

Bhaktivinoda, ama el proceso devocional
¡Gloria a surabhi-kuñja, y al Ganges celestial!

3

El sagrado polvo del devoto puro
Anima la devoción
Poder servirlo es lo supremo
Nutre el prema, el divino amor

Los días sagrados con fervor celebro
Son madre de la devoción
Donde está Kṛṣṇa allí resido

Con suprema veneración

Aquellos lugares donde fue mi Goura
 Iré yo a adorarlos
Iré a esos tirthas en compañía
 De devotos consagrados

El dulce sonido de la mridanga
 Siempre anhelo escuchar
Oír el kirtan que Goura indica
 Me hace feliz bailar

El ver la deidad de la joven pareja
 Llena mi ser de ananda
Al honrar prasadam con gran respeto
 Conquistaré el mal de maya

Cada día veo durante mi bhajan
 Goloka en mi hogar
De Sus pies de loto fluye el Ganga
 Y es sin fin mi felicidad

El ver Tulsi alivia mi alma
 Pues sé que alegra a Madhava
Al probar el sak querido a Goura
 Siento mi vida salvada

Bhaktivinoda a su Krsna bhajan
 Lo favorable acepta
Todos los días con alegría
 Toma lo bueno que encuentra

BHAJAN LALASA
Intenso Deseo por Servicio Devocional

1

 ¡Prabhu he!
En el mundo caído y desvalido

Tú eres mi esperanza
No hay más salida a Tus pies me refugio
Principio de toda gracia

De piedad carezco de conocimiento
De sadhana y de bhajan
Tú eres misericordia no tengo esperanza
Dame Tu gracia sin causa

El impulso del habla de la mente, la ira
Lengua, estómago y sexo
Se unen para lanzarme a una espantosa vida
¡Cuánto he sufrido por esto!

Hice mil esfuerzos sin ningún acierto
Toda esperanza he perdido
Amo del caído Tu santo nombre exclamo
Ahora Tú eres mi amparo

2

¡Hari he!
Vivo en ganancia absorto en busca de gozo
Y conversaciones vanas
Lejos de mi deber sigo una falsa ley
Por mi compañía mundana

De la verdad desviado sumido en lo incierto
Hari-bhakti dejé lejos
Mi corazón anida violencia, ira, envidia
Orgullo y otros defectos

Estas inclinaciones no las he dejado
Y han causado mi ruina
Ya este nacimiento perdí debido a esto
Hari, ¿qué haré con mi vida?

Yo soy caído ¡Patita-pavana!
Tu nombre puro salva
Tomo Tu sambhanda a Tus pies de loto

Bajo ellos me coloco

3

¡Hari he!

Entusiasmo en seva fe en el bhakti
Paciencia hasta alcanzar prema
La santa compañía siempre buscarla
Evitando la mundana

Conducta apropiada estas seis virtudes
¡Oh Señor! Nunca tuve
¿Cómo adoraré un día Tus pies?
Sólo en maya me entretuve

Siempre ocupado en lo indebido
Nunca me asocié con sadhus
Me visto hoy como uno y a otros instruyo
En mi maya así me burlo

En esta condición Tu inmotivada gracia
Obtendré ¡Oh Hari! Seguro
¿Cuándo en mi guru tomaré resguardo
y clamaré por Tu amparo?

4

¡Hari he!

Dar, recibir regalos conversar en confianza
Preguntar, compartir prasadam
De la santa relación son síntomas de amor
Lo que a los bhaktas agrada

Olvidé la verdad y con o sin saberlo
Con no devotos hice eso
Mi bhakti perdí en el mundo caí
Dejándote ¡Oh Hari! Lejos

Con Krishna-bhaktas poder así asociarme
Ese día ambiciono
La diosa del bhakti en mi corazón
Establecerá su trono

A los lujuriosos a los no devotos:
¿Cuándo podré dejarlos?
¿Cuándo a Tus sirvientes podré yo siempre
tenerlos por asociados?

5

¡Hari he!
Quien mal compañía evita tenga o no diksa
Si a Tu nombre se dedica
Respetaré en mi mente lo apreciaré
Como si fuera mi pariente

Ante el iniciado a Tus pies ocupado
En dandavat me inclino
Al santo dedicado a bhajan exclusivo
Quiero ¡Oh Hari! Servirlo

Ese devoto ecuaníme ante otros
con su darsan da alegría
Seré agraciado en su compañía
Todo lograré en mi vida

Si es sincera mi alma tendré a los vaisnavas
Seré fiel así a mi dharma
¿Cuándo el dolor de este samsara
cruzaré e iré a Tu Vraja?

6

¡Hari he!
Es natural a Ganga que traigan sus aguas
Cierto cieno y espuma
Aun siendo así se mantienen puras
Su corriente es sagrada

Así el cuerpo del vaisnava es puro
Del todo trascendental
Nunca es de este mundo y quien lo halla mal
Cae en adhama mortal

Tal ofensor es llevado a Yama
Donde sufre su alma
¡He Nandanandana! Tal ofensa
no permitas que cometa

Tu vaisnava Te representa
Que me tenga clemencia
Así mi camino irá a Ti dirigido
A Tu sombra que refresca

7

¡Oh Vaisnava Thakura! Océano de gracia
ten piedad de este sirviente
ponme a tu sombra haz mi alma pura
tus pies tomo humildemente

Mis seis impulsos controla limpia mis seis faltas
Las seis virtudes otorga
Las seis santas relacionesdale a tu siervo
Tu compañía aquí espero

Estando tan solo no tengo ya fuerza
Para hacer mi hari-kirtan
Siendo bondadoso da una gota de fe
Da el don del nombre de Krishna

Krishna ya es tuyo Krishna puedes darlo
Tal poder está en tus manos
Soy tan desdichado ¡Krishna, Krishna! Exclamo
Mientras corro tras tus pasos

8

¡Hari he!
Por olvidarte de ignorancia enferma
Sufre ictericia mi lengua
El dulce nombre puro no puede apreciarlo
Por desear goces mundanos

Sé que si a diario atento y con amor
Tu nama kirtan hago
Su dulce sabor destruirá lo amargo
Y al tiempo se hará nectáreo

Mi desgracia es esta: Tu nombre no aprecia
este siervo ¡Oh gracioso!
Las diez ofensas mi desventura crean
¿Cómo acabaré con ellas?

Si cada día Tu nombre canto
Tu gracia me será dada
Las ofensas idas probaré el encanto
De ese nombre que embriaga

9

¡Hari he!
Sri Rupa Goswami como mi guru
Me dijo esto al oído:
Escucha ¡oh mendigo! Del néctar del nombre
Y estarás a él atraído:

Nombre y forma de Krishna cualidad y lila
En tu interior cultiva
Esto saboreasiguiendo las reglas
Que en forma gradual te elevan

Mora siempre en Vraja sigue bhakti-raga
Practica kirtan y smaran
Cada momento ocúpalo en bhajan
Resumo a esto mi consejo

¡Oh Rupa Gosai! ¿cuándo esta alma

podrá vivir en Vraja?
Tú eres ragatmika siempre liberado
Ser tu siervo es mi reclamo

10

¡Gurudev!
Por tu misericordia en la tierra de Goura
Me diste en Godrum morada
Me diste la orden de vivir en Vraja
Y ocuparme en Hari nama

¿Pero prabhu cuándo harás que este esclavo
Por tu gracia te obedezca?
Fije mi conciencia que todo tolere
Y sólo en Hari me esmere

De niño y joven en placeres anduve
Y adquirí malas costumbres
Por esos tropiezos mi propio cuerpo
Se ha vuelto un impedimento

Ahora en mi vejez enfermo y débil
No hallo cómo servirte
Llorando llorando tomo tus pies
Que tanta ansiedad me aflige

11

¡Gurudev!
Una gota de tu gracia hará a este siervo tuyo
Más humilde que la paja
Para tolerar todo dame la fuerza
Sin desear para mí nada

Para honrar a todos en forma sincera
Tu gracia ¡oh señor! Quisiera
Sólo así podré cantar feliz el nombre
Con pureza verdadera

[illegible]

Cuando me examino no hallo nada bueno
 Tu gracia para mí es todo
 Si no eres compasivo lloraré lloraré
 No tendré en mi vida apoyo

12

¡Gurudev! ¿Cuándo será el día?
En que fija la mente solitario me siente
Y cante el nombre de Krishna
Que el mundanal ruido no llegue a mis oídos
Y aleje toda fatiga

Que al cantar Hare Krishna lágrimas y lágrimas
De mis ojos caigan
Que tiemble mi cuerpo se ericen mis vellos
De prema extático lleno

Que se ahogue mi voz por la emoción
Y mi cuerpo se estremezca
Que sienta calor que pierda el color
Y por fin me desvanezca

Que con sentir genuino este siervo tuyo
Cante siempre Tu nombre

Que en Tu amor sumido cruce este mundo
Tu gracia darás conforme

13

¡Gurudev! Cuando muestres tu gracia
con fe verdadera veré el Goura lila
como verdad eterna
Cantaré Hari Hari en Godruma kuñja
Ansiando la visión Suyá

Nitai, Gouranga, Adwaita, Srivasa
Juntos con Gadadhar
Con el néctar del nam el mundo inundarán
Con Su maha-sankirtan

Su gozoso baile y el son de mridangas
Podrá ser escuchado
Al mirar y mirar ese dulce lila
Flotaré en prema embargado

Cuando ya no vea ese lila precioso
Gritaré ¡Oh Goura! en mi pena
Dirán los incrédulos que ya no estoy cuerdo
Y me tirarán tierra

SIKSASTAKAM

El dorado Gouranga, quien Kali purifica
Canta mientras baila, lleno de dicha

Gloria a aquello que limpia, el espejo de la conciencia
Gloria al Krishna kirtan, que al alma contenta

El fuego de esta existencia, su canto apaga
Gloria al Krishna kirtan, que el dolor acaba

Surge como la luna, haciendo el bien brotar
Gloria al Krishna kirtan, lila devocional

Con lo que es puro y sabio, casa al corazón
Gloria al Krishna kirtan, que es toda perfección

El océano de ananda, aumenta sin restricción
Gloria al Krishna kirtan, inundación de amor

Al tomar este canto, el néctar se prueba
Gloria al Krishna kirtan, que prema entrega

Bhakativinoda, baña su alma en esta canción
Gloria al Krishna kirtan, morada del amor